

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 39 (1992)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Verantwortung tragen in einer Milizorganisation  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-368158>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Jahresrapport der oberen Kader der ZSO Bern**

## Verantwortung tragen in einer Milizorganisation

rei. Mit gehaltvollen Standortbestimmungen wurden die oberen Kader der ZSO der Stadt Bern an ihrem Jahresrapport vom 24. Februar im Grossratssaal des Rathauses zu Bern in der Wahrnehmung ihrer Aufgaben bestärkt. Referenten waren Ständerätin Christine Beerli, Polizeidirektor Marco Albisetti und Ortschef Jürg Römer, deren Ausführungen in eindrucksvoller Art richtungweisend waren.

In der Schweiz sei seit Jahrhunderten das ganze soziale und politische Denken vom Milizgedanken durchdrungen, stellte Christine Beerli, ehemalige Dienstchefin Nachrichten der Ortsleitung Biel, fest. Und in keinem Land würden so viele unentgeltliche Leistungen für den Staat und seine Institutionen erbracht wie in der Schweiz. In ihren Ausführungen wartete die charmante Ständerätin mit einer Fülle konkreter Zahlen auf. So werden beispielsweise zwischen 150 bis 500 Stunden jährlich von Mandatsträgern in Milizorganisationen im Interesse der Gemeinschaft ohne nennenswerte Entschädigung eingesetzt. Erstaunlich ist dabei, dass die Vollbeschäftigte – das trifft insbesondere für Frauen zu – in den Milizorganisationen deutlich übervertreten sind, während bei Teil- und Nichterwerbstätigen eine Untervertretung festzustellen ist. Wie eine Umfrage des Bundes Schweizerischer Frauenorganisationen ergab, sind keineswegs in erster Linie die Zeitressourcen der Bürgerinnen und Bürger ausschlaggebend, sondern Interesse, Ausbildung, Effizienz, Belastbarkeit und Freude am Engagement.

Christine Beerli unterliess es nicht, auch die Kehrseite des Milizsystems sachlich-kritisch darzustellen. Die tägliche Erfahrung zeige, dass man heute eher geneigt sei, auf seine Rechte zu pochen, als die Pflichten zu erfüllen.

Das Nehmen komme vor dem Geben, der Einzelne stehe vor dem Ganzen. Heute sei ein rasanter Schwund an organischer Übereinstimmung und eine galoppierende Erosion kollektiv bindender Orientierungen festzustellen. Auch im staatspolitischen Bereich mache sich die schweizerische Sonderfallausgestaltung immer stärker bemerkbar, im Obstruktionspotential und im Referendumswucher, in den langen Entscheidungsprozessen und der mittleren Unzufriedenheit der Kompromissmaschinerie und schliesslich in den Leistungs- und Rekrutierungsschwächen des Milizsystems. «Wie lange können wir uns so viel Mittelmaß noch leisten?» fragte Christine Beerli. Um alsdann festzustellen, dass das schweizerische Milizsystem in den letzten Jahrzehnten wohl seine Grenzen nach oben durchstossen habe. Zur Steigerung der Effizienz und zum Vermeiden von Frustration sei das Milizsystem daher so zu organisieren, dass nicht jeder nichtprofessionelle Mandatsträger «das Rad neu erfinden müsse.»



**Ständerätin Christine Beerli:** «Unser Milizsystem bedarf der Neuorganisation.»

## Ganzheitliche Aufgabe mit verschiedenen Partnern

In seiner bald zwölfjährigen Tätigkeit als Polizeidirektor der Stadt Bern habe er erfahren, dass die öffentliche Sicherheit für das Leben einer Stadt von entscheidender Bedeutung sei, betonte Polizeidirektor Marco Albisetti. Mit der Zusammenfassung der behördlichen Mittel und Instrumente für die öffentliche Sicherheit – Polizei, Sanitätspolizei, Feuerwehr, Zivilschutz – komme zum Ausdruck, dass es sich letztlich um eine einheitliche Aufgabe handle, die von verschiedenen Partnern getragen werde. Wohl gebe es Bereiche, die klar getrennt und von jedem Partner selbstständig bearbeitet würden. Andererseits gewinne die Notwendigkeit der Gesamtschau eine immer grössere Bedeutung. Die Verletzlichkeit von vielen hochtechnisierten Einrichtungen in dichtbesiedelten Räumen bedeute, dass erhebliche Risiken vorhanden und grosse Schadenereignisse nicht auszuschliessen seien.

Mit der zivilen Sicherheit würden die verantwortungsbewussten Bürgerinnen und Bürger angesprochen, die bereit seien, sich für das Gemeinwesen einzusetzen. Die Sicherheit sei in einer Stadt wie Bern nicht eine Aufgabe, die man einigen Spezialisten überlassen dürfe. Diese brauche es bestimmt auch. Vor allem aber sei die Sicherheit auf eine aktive und verantwortungsbewusste Haltung der Solidarität mit vielen Menschen angewiesen. Sicherheit und Geborgenheit in der Stadt könnten nur wachsen und lebendig sein durch aktive Teilnahme.

In seiner Dankadresse an die Kaderangehörigen der ZSO Bern für ihre zum Teil sehr grosse und zumeist milzmässig ausgeführte Arbeit betonte der Polizeidirektor, er stehe mit voller Überzeugung hinter dem Grundsatz der Miliz. Er beurteile ihn als wichtig und richtig, weil auf diesem Wege der Zivilschutz in der Bevölkerung direkt verankert sei und bleibe.

## Erfolgreiche Einsätze der ZSO

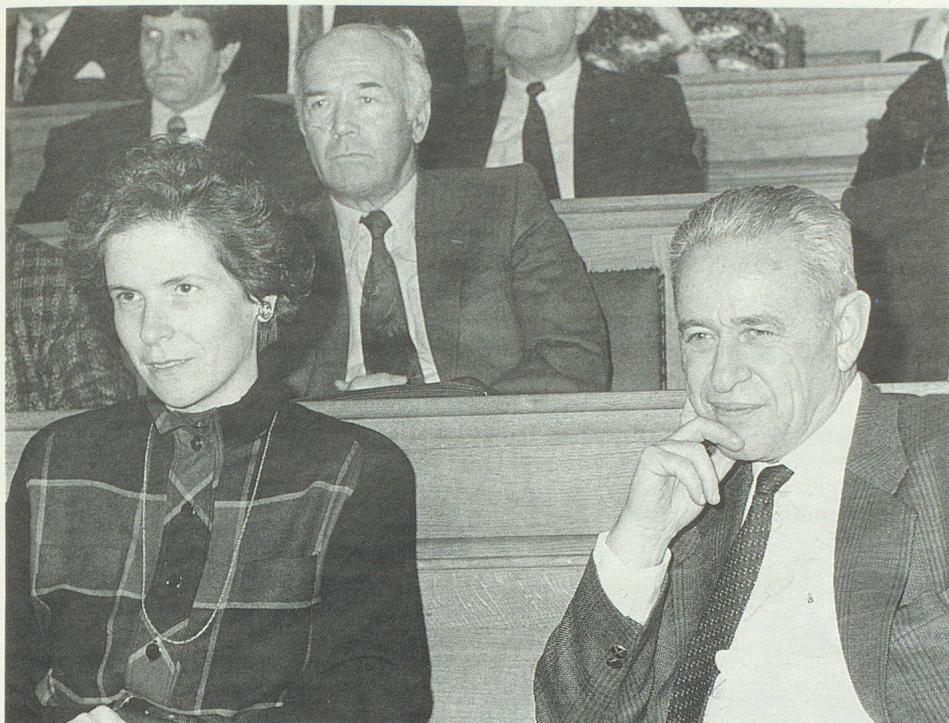
Erfreuliches wusste Jürg Römer, Ortschef der Stadt Bern, in seiner Rückschau zu berichten. Er sei über das



**Polizeidirektor Marco Albisetti:**  
«Sicherheit ist eine ganzheitliche Aufgabe, die von verschiedenen Partnern getragen werden muss.»

**Ortschef Jürg Römer:**  
«Nichts zählt soviel wie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen.»





Aufmerksame Zuhörer, von links: Christine Beerli, Franz Reist, Vorsteher des Amtes für Zivilschutz des Kantons Bern, BZS-Direktor Hans Mumenthaler.  
(Fotos: Eduard Reinmann)

erste Jahr der Zusammenarbeit sehr glücklich, erklärte er. Ihn habe besonders gefreut, dass mit Engagement und in einem offenen Klima mit gegenseitigem Respekt gearbeitet worden sei. In seinen Ausführungen kam er insbesondere auf die Aktion «Silva» sowie die Einsätze des Betreuungsdienstes zu sprechen. Auf allen Stufen sei dabei viel Eigenverantwortung getragen worden. Die Verantwortlichen hätten für jedes Wort und jede Anordnung geradestehen müssen. Im Nachhinein könne man mit Befriedigung feststellen, dass alle Einsätze erfolgreich durchgeführt worden seien.

Mit Blick in die Zukunft betonte Jürg Römer, es werde weiterhin nichts soviel zählen wie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Die Zivilschutzreform 95 werde zwar einige Änderungen bringen. Im Kanton Bern werde sich jedoch grundsätzlich wenig ändern müssen. Glücklicherweise seien schon Mitte der achtziger Jahre die Weichen im Kanton Bern richtig gestellt worden. Es sei und bleibe die Stärke des Zivilschutzes, massiv und über längere Zeit hinweg Hilfe leisten zu können. □



**GEILINGER**

**Schutzraumtechnik für alle Fälle.**

Für Neuanlagen und Gesamt-sanierungen. Sie sind gut beraten und in guten Händen.

**Technique d'abri pour tous les cas.**

Nouvelles installations et assai-nissement complet. Vous êtes entre de bonnes mains et bien conseillés.

**Geilinger AG/SA**  
CH-8353 Elgg CH-1462 Yvonand  
Tel. 052 36 25 25 Tél. 024 32 21 11  
Fax 052 36 27 57 Fax 024 31 10 08

**TROCKEN-KLOSETT-SYSTEM FÜR SCHUTZRÄUME**



Erhältlich in den Setgrößen für 8, 15 oder 30 Personen

**ROMAY® SANITÄR**

Romay AG, CH-5727 Oberkulm  
Tel. 064/46 22 55 Fax 064/46 25 67  
Telex 981578

Offizielle Ausführung des Bundesamtes für Zivilschutz

Modèle officiel de l'Office fédéral de la protection civile

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen «Trocken-Klosett-System für Schutzzäume»

Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Coupon senden an: ROMAY AG  
5727 Oberkulm